

HERALDO DE ZAMORA

FRANQUEO CONCERTADO

DIARIO DE INFORMACION, POLITICO E INDEPENDIENTE

SIGLO XX

AÑO XXXIV

Núm. suelto 10 cts.

Ultimos Telegramas de Madrid, Provincias y Extranjero Número 11.047

Suscripción Capital, un mes..... Ptas. 2'00
Fuera, trimestre..... 6'00
Portugal..... 10'00
República Argentina..... 40'00
Pago anticipado
Para el Extranjero no se admiten suscripciones por menos de un año

Las grandes injusticias y los desvíos sociales se reivindican por la Prensa. A ella se deben todas las conquistas de la Humanidad. En el siglo XX la pluma vence a la espada

Jueves 11 de Septiembre de 1930

DIRECCION Y ADMINISTRACION: SANTA CLARA, 55
Apartado número 13 Teléfono número 87

El periódico, como institución, es la lengua del mundo, la luz que ilumina la conciencia, la escuela donde se conoce al pueblo, la gran palanca de la civilización moderna

ANUNCIOS Cuarta plana 20 céntimos. Ptas. 0'40
Precio Tercera 13 0'30
de línea por Reclamos y Gacetas..... 0'50
inserción Primera plana..... 0'75
Remitidos, comunicados y esquelas a precios módicos

EL DIA POLITICO

La voz de alerta

En Valladolid, se ha efectuado un acto de propaganda del Partido Nacionalista. Durante el acto no se registró ningún incidente. Pero he aquí que a las doce de la noche, un grupo efectuó varios disparos contra los acompañantes del doctor Albiñana. El hecho, al parecer aislado, es sintomático y muy digno de que sea tomado en cuenta por el actual Gobierno.

Debe procederse enérgicamente con los que de tal manera procedieron, pues es la única forma de que no cunda el lamentable ejemplo y se evite la reproducción de aquellos lamentables tiempos en que estos hechos eran corrientes y obedecían a un plan meditado para desconcertar a las autoridades y destruir interiormente a la Nación. Sobre todo que quede bien aclarado a impulsos "de que" se mueven y manejan el arma homicida.

Lo que hay que agradecer en lo de Valladolid es la impericia de los que efectuaron los disparos—o la pericia de fallar la puntería—. Aunque también es posible que los años de inercia les haya vuelto torpes en el ejercicio de su profesión.

Nos parece haber advertido que no se le ha dado a lo acaecido en la capital castellana, toda la importancia que tiene, como demostración de vida de algo que se dijo muerto, y ha de tenerse muy en cuenta que si ahora no ha tenido consecuencias graves, en otra ocasión puede tenerlas cuando actúen en el verdadero campo que quieren actuar sin duda.

Hay que estar alerta y formar una cruzada ciudadana contra estos per turbadores sin causa justificada. La opinión cuando se mueve lo hace siempre de muy distinta manera.

Conforme se nos había anunciado a los informadores, ayer a las seis de la tarde se reunieron en el Ministerio de Economía, bajo la presidencia del ministro señor Rodríguez de Viguri, el subsecretario de dicho Ministerio, señor Lequerica; el gobernador civil, conde del Valle de Suchil; el alcalde, marqués de Hoyos y el concejal delegado de Abastos, señor Regule, para tratar del precio de las subsistencias.

El ministro manifestó a la salida que todos los señores que habían asistido expusieron detalladamente sus puntos de vista sobre la materia que se debatía y que lo que principalmente se había acordado en la reunión, era delimitar bien las funciones y atribuciones que corresponden a cada uno de los organismos que intervienen en los asuntos de Abastos, el Ministerio de Economía, el Gobierno civil y la Alcaldía.

Finalmente manifestó que como lo concerniente a Abastos dentro del ministerio había pasado a la competencia de la subsecretaría, se había por ello encargado de la reunión el señor Lequerica, que redactará una nota sobre tan importante problema.

AESP

Madrid, septiembre de 1930.
Copyright by A. E. S. P.

En los próximos comicios, cuando se celebren, solo podrán votar los ciudadanos que figuren en las listas electorales. En la capital lo mismo que en los pueblos, debe constituirse una preocupación ciudadana para evitar que pueda privarse a nadie del derecho inalienable del voto

DEL GRAN DINAMISMO NACIONAL

LOS SALTOS DEL DUERO

Alrededor de nuestro artículo anterior, publicado con estos epígrafes, se ha despertado el comentario poco piadoso de don Ricardo Santa Cruz, director actual de "El Ideal Agrario", y colaborador, antes, de HERALDO DE ZAMORA.

No es nuestro ánimo entrar en polémicas y en campañas personales que tienen por parte de nuestros adversarios una finalidad política que en su día aparecerá diáfana. Solo si queremos salir al paso de la insidia señalando dos cosas: que don Ricardo Santa Cruz ha escrito, cuando no estaba a sueldo del Sindicato y Panera Social, artículos encomiásticos para la gran obra de los Saltos del Duero, "que habían de transformar en plazo no muy lejano la economía nacional". Y que con respecto a lo interesado de nuestras campañas, ahí está el Gerente del Sindicato y Panera Social que puede testimoniar el interés que nos ha guiado en la defensa del de los agricultores o de los personales del señor Domínguez Guerra, en los numerosos años que careciendo de prensa propia tenían a HERALDO como el paladín de los intereses de la Agricultura.

Afortunadamente, aquí donde todos nos conocemos, no cabe hablar de campañas interesadas ni de otras zarandajas que no llevan más finalidad que la de obtener los votos en los comicios que se anuncian, aunque para lograrlos, se lleve la semilla de la discordia a los pueblos haciéndoles ver que pueden obtener ventajas, que si son defendibles cuando justas, cuando no lo son, levantan la protesta general de las gentes que ven cómo los logreros tratan de aprovechar las circunstancias en beneficio propio.

"El Ideal Agrario" parte de la base falsa de confundir los intereses, siempre respetables, de unos cuantos agricultores, con los intereses de la Agricultura que como hemos de demostrar suficientemente, resultaría perjudicada si los deseos de "El Ideal" tuvieran satisfacción.

Solamente tenemos un punto de coincidencia con el colega: el de reclamar la atención de las autoridades, para hacer entrar por el camino de la razón a quienes se apartan de él con miras egoístas que no pueden tener jamás satisfacción.

LA RIQUEZA QUE SE OBTIENE

Prometimos orientarnos y documentarnos para poder informar con imparcialidad a nuestros lectores y de ese estudio que venimos haciendo se deduce, que mientras en Francia y en otras naciones corresponde a cada habitante unos 500 kilowatios hora de energía eléctrica, en España actualmente no llega a los 200 kilowatios hora lo que corresponde a cada habitante.

Con el millón de caballos que se han de obtener de la totalidad de los proyectos de los Saltos del Duero, la riqueza de energía equiparará a todos los españoles con los habitantes de Francia, ya que corresponde a cada uno por lo menos una media de 500 kilowatios hora. Ahora bien; teniendo en cuenta que la energía que se produzca en los Saltos del Duero ha de ser distribuida solamente en una zona que comprende el Centro, Norte y Noroeste de España, los habitantes de esta zona quedarán en este aspecto muy

por encima de los franceses, ya que nos corresponderá una media de más 800 kilowatios hora por habitante.

En una palabra: que la riqueza que se crea representa, en el peor de los casos, el cien por cien de la distribuida por toda España actualmente.

LA RIQUEZA QUE SE PIERDE

No queremos traer a estas columnas los textos de visitantes que como el "Caballero de Gracia", afirma en "La Libertad" de Madrid, correspondiente al 31 de agosto cosas como estas:

"Antes de llegar al final de la excursión pasamos por la Puebla, otro de los lugares que desaparecerán en el abismo del embalse—ya hablaremos detenidamente de todo esto en el artículo que dediquemos a los Saltos—, y nuestro espíritu se deprime. Aquello se llama pueblo y apenas si se le puede denominar aduar, sin una falta de respeto al significado de las palabras. Media docena de chozas levantadas con adobes y pedruscos, rodeadas por cuatro prados raquíticos; otros tantos pedregales en los que ni el pasto para el ganado se brinda con mediana generosidad, y algunas parcelas de siembra cereal, son el término de ese pueblo y su caserío.

En algo análogo se inspiraría el triste Federico Balart para escribir su desoladora poesía titulada "Valle hermoso". Pues San Pedro de la Nave no puede sentirse más ufano que la Puebla, porque en punto a miseria y desolación nada tiene que envidiarle.

Indudablemente el agua que cubra estas soledades habrá borrado una nota de ignominia en la geografía política de España, y nada perderán los míseros vecinos que se vean olidos al traslado de su residencia. El embalse ha de eliminar cuatro pueblos zamoranos, todos de análoga estructura a la que dejamos ligeramente señalada. Si no cubriesen las aguas lugares de mayor importancia, por bien empleada podría darse la inundación."

Realmente no todos los términos afectados por el gran embalse, son pobres y míseros como los que describe don Carlos Bonet en "La Libertad".

Veamos, pues, la riqueza agrícola que se pierde:

La provincia de Zamora representa el 2 por 100 de la extensión superficial de España.

La totalidad de los términos municipales afectados por el embalse del Esla representa el 8 por 100 de

la extensión total de la provincia, siendo solamente el 5 por 100 de esos términos lo que ha de ser cubierto por las aguas, o en un concepto más amplio al 4 por 1.000 del territorio de la provincia afectará la gran obra del salto del Esla.

Es decir: que mientras se pierde para la economía nacional riqueza agrícola representada por el 4 por 1.000 de la extensión total de la provincia de terrenos más pobres que la media total, se duplica la riqueza nacional de energía eléctrica con la que ha de obtenerse, aparte, además de que esta energía ha de ser fuente de riqueza para la propia agricultura que se ha de encontrar con la electrificación del campo solución a muchos problemas de labores, riegos, fomento de industrias derivadas de la agricultura y de la ganadería, en los que disponer de energía eléctrica será un factor decisivo, obtención de abonos nitrogenados de lo que España es actualmente tributaria de Alemania y de Chile, etc., etc.

El problema de los Saltos del Duero debe verse desde el punto de vista de la economía nacional y provincial no dando a los intereses particulares de un número mayor o menor de ciudadanos más importancia de la que realmente tengan.

Si reconocemos el más sagrado respeto a la propiedad, no ha de ser solamente ese respeto para la propiedad privada de determinados señores, olvidando los intereses también sacratísimos de otros ciudadanos que exponen su capital en una empresa de tanta envergadura como la de los Saltos del Duero.

Para juzgar el problema debe tenerse en cuenta que no puede existir agricultura próspera floreciente sin una potencialidad industrial que solo ha de conseguirse con plétora de hulla blanca, conseguida en condiciones de economía para que pueda llegar al consumidor sin que le cueste grandes desembolsos.

Los Saltos del Duero son un problema nacional, ya que en el transcurso de unos años deberán revertir al Estado y por ser así, afectan a todos los ciudadanos; mientras que el problema que se plantea a la agricultura es tan desproporcionadamente más chico, que, como demostraremos en otros trabajos sucesivos, resulta antipatriótico tratar de crear situaciones difíciles con miras exclusivamente egoístas no solamente desde el punto de vista económico de determinados individuos, sino desde el punto de vista de una política que no ha de prosperar por ser a todas luces injusta.

Y conste una vez más que los Saltos del Duero como empresa industrial no nos merece mayores atenciones que otra empresa cualquiera. Es más, si en el transcurso de estos estudios encontramos un motivo fundamentado para exigirle reparaciones justas de derechos ajenos, no estaríamos remisos en demandarlas.

En este sentido queremos que la opinión pública nos ayude, exponiéndonos los problemas que a cada pueblo se le plantean y las soluciones que se ofrecen por los Saltos del Duero y por los mismos pueblos para llegar a un acuerdo justo.

Nosotros ya tenemos formado un juicio, que reputamos razonable, según veremos en trabajos sucesivos.

HERALDO en Corrales

LAS FIESTAS DE EL CRISTO

Ya están ultimados los preparativos para las fiestas anunciadas en los días 14, 15 y 16, habiendo no ya expectación, sino verdadera ansiedad de que llegue el día.

A éstas, tenemos que añadir la gran compañía de comedias de Conchita Ordóñez, que con gran éxito debutó ayer en el Teatro principal con la obra cumbre de los Quintero "Mariquilla Terremoto", obra que supieron bordar todos los actores, cosechando grandes aplausos.

El coso taurino también está terminado. Hace más de 2.000 asientos y en él destacan los palcos del Ayuntamiento, de las presidentas (que lo será un grupo de hermosas modistillas que quitan el hipo al mejor Tenorio), el de la juventud corralina, el de la Prensa, en que sentará sus reales el gran "Cojo sin muleta", acompañado del director y colaboradores de HERALDO, señores Calamita, "Celso", Ferrero, Heras y otros, todos elegantes y cómodos.

¿Que cómo se ha realizado el milagro en tan pocos días? Doctores tiene Gregorio Pérez que sabrán responder y entre éstos, el Unamuno, indudablemente lo ha sido mi tocayo Rivera, para quien los espontáneos

UVE

Mañana embarcará para Europa Paulino Uzcudun

Nueva York.—El viernes próximo embarcará en Nueva York para Europa a bordo del trasatlántico "Ile de France", nuestro primer púgil del peso pesado, Paulino Uzcudun.

El boxeador vasco se enfrentará con el peso pesado francés Griselle en la capital de Francia, y más tarde se jugará un encuentro entre el púgil italiano Primo Carnera, en Barcelona.

Niño alcanzado por un auto

En la mañana de hoy, y cuando mayor era el movimiento por la calle Santa Clara, fué alcanzado por un automóvil de matrícula forastera, el niño de cinco años Luis Caño Pastor, que habita en la plaza de Santiago, 4, con sus padres.

Conducido a la Casa de Socorro, fué curado por el practicante de guardia, señor Pérez, de erosiones en la rodilla derecha, en la región frontal y labio superior y en varias partes del cuerpo.



Caireles y Pitones

LA DE MAÑANA

Anuncia la empresa una gran novillada que ha de satisfacer al aficionado más exigente.

Seis hermosos novillos-toros de la renombrada ganadería de don Ananías Escribano, que como de todos es conocido su entusiasmo por aumentar el crédito de la divisa, ha tenido el singular acierto de elegir preciosas reses, admirablemente presentadas, de excelente trapío y que en nada tienen que envidiar a las muchas corridas de toros que aceptan los "ases", según ellos, de la totería actual.

Pero en don Ananías, repito, predomina el entusiasmo y no los egoísmos de otros, no pocos ganaderos que son verdaderos explotadores del negocio.

Cuantos han visto las seis bravas reses destinadas al sacrificio para el festival de mañana, hacen sendos elogios y felicitan efusivamente al escrupuloso criador de ganado verdaderamente bravo y encastado, don Ananías Escribano.

Figuran en las cuadrillas los siguientes lidiadores, todos de gran cartel en las principales plazas.

Espadas: Vicente Hong (Chino), Pedro Padilla (Negro de Caracas), Francisco García (Algabefio) y Antonio Nogueras (Yerberito).

Banderilleros: José Morales (Rosele), Francisco Prieto, Francisco Escalona (Comparsa) y Ramón García (Pintau), Vicente Marín (Tinieblo), Antonio Fernández (Facultades).

Un puntillero.

La empresa regalará por sorteo diez preciosos objetos.

Y como los precios no pueden ser más económicos, la entrada debe ser un lleno.

Nuevo Teatro

Hoy, 11, hace su presentación la Compañía de Concha Olona, poniendo en escena la obra "El divino derecho", original de una distinguida escritora argentina, de la cual se han hecho críticas elogiosas y se le han reconocido unánimemente excelentes méritos literarios.

Yo, fiel con mi criterio, nada quiero anticipar sobre la clase de "El divino derecho" puesto que no la conozco y siempre es aventurado hablar a ciegas; mi satisfacción sería poder unir mi elogio a los que ya se han tributado a su autora.

De lo que si me atrevo a aventurar un juicio a y romper una lanza en su favor es la valía del elenco que hoy debuta en el Nuevo, algunos de cuyos elementos son bien conocidos de nuestro público como sucede con Fernansuar, del resto con detallar el reparto de "El divino derecho", el lector podrá juzgar.

Concha Olona, Adela González, Milagros Andrés, Marina Domingo, Elvira Iparraguirre, Amalia Muñoz, María Menor, Luisa González, Felipe Fernansuar, Vicente Llopis, Fernando Morales, Antonio Vázquez, Manuel Pacheco, Carlos M. Tejada, Emilio Castillo, M. Luisa Recio,

COLEGIO INTERNADO DEL SAGRADO CORAZON

DIRIGIDO POR LOS HERMANOS MARISTAS

Avenida de Requejo y Calle de la Amargura,

ZAMORA

1.ª Enseñanza.— Bachillerato — Clases particulares.— Ingreso en el Instituto y Normal
Educación esmerada y trabajo serio.— Vigilancia solícita.— Pensión módica.— Cocina de hotel

El mejor galardón que un padre puede legar a sus hijos, es la sólida instrucción y esmerada educación que en los buenos Colegios pueden proporcionarles las gentes a ello consagradas.—*Pasteur.*

Residencia de estudiantes de Facultad y Carreras en Madrid

Está abierto el Curso

Informes: Sr. Director

LETRAS DE LUTO

Ramón Fernández

Víctima de rápida y traidora dolencia sufrida con cristiana resignación, que no pudieron vencer los esfuerzos de la Ciencia ni los solícitos cuidados de sus padres ayer tarde confortado con los Santos Sacramentos entregó su alma al Supremo Hacedor, el joven Ramón Fernández Velasco, hijo de nuestros amigos don Luis y doña Josefa.

En la mañana de hoy después de los funerales de "córporo insepulto", celebrados en la iglesia de San Vicente Mártir, tuvo lugar la conducción del cadáver al Camposante, seguido de numeroso acompañamiento, perteneciente a todas las clases sociales.

A los atribulados padres, hermanos don Antonio y don Luis, tíos y demás familia, les enviamos la expresión de nuestro sentido pésame por la desgracia que lloran.

Don Luis Cid Ruiz-Zorrilla

En la ermita de Nuestra Señora del Carmen del Camino y otros varios templos, se celebraron ayer solemnes honras funerales de Cabo de Año, por el eterno descanso de aquel nuestro malogrado amigo que en plena juventud y cuando un porvenir brillante le sonreía en su carrera del Secretariado de Audiencias falleció víctima de rápida y cruel dolencia, dejando sumidos en el mayor desconuelo no solo a sus deudos sino también a cuantos nos honrábamos con su amistad.

De carácter afable y bondadoso, don Luis Cid Ruiz-Zorrilla, disfrutaba legítimamente de la general estimación y por eso su muerte fué sentidísima en Zamora.

Ayer, bien se puso de manifiesto en la fúnebre ceremonia celebrada por el eterno descanso del alma del inolvidable amigo, pues nutridas representaciones de todas las clases sociales testimoniaron a la familia dolorida que aún perdura el recuerdo del amigo caballeroso, todo bondad.

A la desconsolada esposa doña Luisa Cid, hijos María Luisa, José Luis, Angel y Jesús; madre doña María Ruiz-Zorrilla, padres políticos don Angel Cid y doña Luisa Olleros, hermano don Enrique y demás familia, les reiteramos nuestro pésame más sentido.

Pedir la inclusión en el Censo, no es cuestión de derechos ni de izquierdas, es asunto de civismo y de ciudadanía para resolver en las elecciones los futuros destinos de España. Que serán gloriosos y esplendentes si el pueblo con absoluta libertad emite sus sufragios.

Nueva Publicación

LA NOVELA FANTASTICA

Hemos recibido el primer número de esta nueva revista editada por "Prensa Moderna", y en verdad se puede afirmar que pocas veces se ha ginal, tan bien presentado y tan económico de precio. No poco se ha abusado de calificar a cada nueva publicación que aparece de "álarde editorial"; pero en esta ocasión el calificativo es realmente justo y apropiado, pues un verdadero alarde constituye publicar verdaderos libros, abundantes de texto y admirables de presentación, con originales interesantísimos, cuidadosamente seleccionados, a un precio verdaderamente inverosímil en estos tiempos de papel a precio de artículo de lujo y la libra a 45 pesetas.

En este su primer número, LA NOVELA FANTASTICA publica una novela, "El extraño cruce del Terror", que puede ser considerada como obra maestra entre las de su género, y es augurio feliz de las que seguramente han de constituir la más interesante colección de fantásticas aventuras editada hasta el día en España.

Felicitemos a la empresa editora.

PRIN ORTOPEDICO EN ZAMORA

Este reputado Ortopédico de Madrid (Pecados, 33), recibirá en ZAMORA el día 14 de Septiembre en el Hotel Suizo, a cuantos necesiten

Piernas y brazos artificiales

Ultimos modelos perfectos de movimientos naturales por tenones compensadores. CORSES ORTOPEDICOS para mal de Pott y desviaciones de columna vertebral. Aparatos de marcha en la PARALISIS INFANTIL de inmovilización en los TUMORES BLANCOS, para corregir PIERNAS Y PIES TORCIDOS, FAJAS ABDOMINALES para vientres voluminosos y estómagos caídos.

— HERNIADO —

COJIN HERNIARIO PRIM

le protegerá su vida de los inminentes peligros a que puede exponerle una HERNIA, descuidada o mal contenida.

VISITENOS

En ZAMORA, el 14 de Septiembre Hotel Suizo.

En Benavente el 15, Hotel Mercantil.

La Bañeza el 16, Hotel Reina Victoria.

Astorga el 17, Hotel Moderno.

F. ALDEA ESPECIALISTA

en enfermedades del PECHO

TISILOGO RAYOS X

Consulta diaria de diez a doce y de cuatro a seis

Ronda de Santa Clara, 6

DESDE EL 19 DE MAYO

está diariamente abierto en Salamanca el ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS y de

-- AGUAS AZOADAS -- INHALACIONES Y PULVERIZACIONES

Curación del asma bronquial. Evitan y curan los catarros del aparato respiratorio Inhalaciones medicamentosas Baños higiénicos, salinos y sulfurosos.

Calle de las Agustinas, núm. 1, SALAMANCA Médico Director: Dr. Villalobos

MADRID.—LOS TEATROS

Se ha estrenado "Triarnerías" por segunda vez

Como no podía menos de ocurrir el primer estreno de la temporada actual—una temporada posiblemente sietemesina, pues que nace con una anticipación de dos meses de menos—el primer estreno, digo, constituye una nueva responsabilidad de los señores Muñoz Seca y Pérez Fernández. Este primer estreno ha tenido por escenario el del Avenida, que como saben ustedes es un "local" en el que el cine ha perdido por primera vez una batalla en su lucha contra el teatro.

Pues bien, para esto no merece la pena tal victoria. Entre una película mediana y cualquier "cosita" de las que ha escrito el señor Muñoz Seca, o es capaz de escribir aún, la elección no es dudosa. Así opinó el pequeño grupo de transeúntes de la Gran Vía que asistieron al teatro—una minoría no selecta—que se pasaron la noche haciendo elogios de las películas ausentes.

En realidad este estreno no merece algún comentario. Bastaría para dar cuenta de él escribir las frases de ritual: "Triarnerías" no fué del agrado del público". Pero es que este fracaso nos ofrece aspectos interesantes. Son a saber: El peligro que significan para las buenas intenciones de una empresa—bien fundamentada económicamente—entregar sus intereses y sus rumbos a autores de prestigio exclusivamente comercial. Y la total ignorancia del teatro que supone quitar o poner música a una obra, como si los modos de expresión no fuese cosa consubstancial en todas las realidades artísticas.

Escribamos unas cuantas palabras en torno a cada aspecto:

Los autores comerciales: El señor Muñoz Seca y sus colaboradores lo mismo que sus congéneres

de industria y comercio no significan siempre la seguridad de un buen negocio. Lo que ocurre es que el público se resigna a reírse porque no le queda otro remedio. Observen ustedes que si fracasa una comedia graciosamente absurda se estrena otra de la misma condición. Y luego otra y hasta lograr esas resignaciones a que se acaba de aludir. Pero observen ustedes también que basta que aparezca una actriz mediocre como la señora Montoya por ejemplo y que haga dramas nada más que sin caer en el ridículo, para que la gente acuda a su teatro de modo tan pertinaz que origina confusiones peligrosas en cuanto a las realidades del talento en la actriz.

No, no... Este dominio actual del teatro inferior no es si no el resultado de una perseverancia.

Otro aspecto: Una obra con música o sin música: He aquí el más terminante testimonio de la rigurosa incapacidad del señor Muñoz Seca. La música no es en el teatro cosa adjetiva, si no sustantiva. Un autor requiere las colaboraciones de un músico, cuando ha menester de la música para la completa expresión y para las valorizaciones absolutas de la emoción que puedan producir los sucesos de su obra. En buen régimen de estética teatral la música no es una adherencia, si no un elemento indispensable. El que tenga o no tenga música una obra de teatro, no depende de la voluntad del autor, si no de los requerimientos mismos de la obra. Y aun cabe que a una obra concebida y realizada sin música, se la pueda agregar constituyendo de este modo una nueva interpretación de la misma obra, con la condición de que en esta exista ya determinada altura lírica, inaccesible para el señor Muñoz Seca, naturalmente. Pero proceder al re-

vés, aun tratándose de piecitas inconsistentes es absurdo y es ilegal. ¿Se recibe por ejemplo una de las "cosas" de que se nutre el Teatro Martín, sea despojada de la música y representada en el Teatro de la Comedia? Pues eso es lo que ha pasado con "Triarnerías". Además la música con que se estrenó en el pobre teatro de Apolo era de Vives. Es decir, que este caso como en la mayoría de ellos, lo que la obra tenía de inteligente lo había puesto el músico. El músico ahora desaparecido.

No creo que la historia del Teatro Español se escriba con estas aportaciones a la verdad que he determinado yo escribir una vez a la semana, o antes si hubiera peligro de muerte. Pero en fin, por si se tienen en cuenta digamos que de la Compañía del nuevo teatro cabe destacar por sus felices disposiciones y por sus buenos propósitos a la señora Melia y al señor Arcos, que no es otro que aquel Rafael Arcos que dedicado a su vieja especialidad de teatro menor, nos parecía realmente admirable. Es muy posible que estas dos figuras acierten en el transcurso de la temporada a lograr un gran éxito. En cuanto a los demás componente de la Compañía en realidad no los hemos podido advertir aún.

Pero en fin, dentro de poco va a aparecerse de nuevo en un escenario de Madrid, Enrique Borrás. Esto es otra cosa. Su presencia nos compensará de muchas contrariedades. He aquí un actor que no ha menester del señor Muñoz Seca. De seguro que su temporada será demolidora para quienes creen que no hay posibilidad de vitalidad en un teatro dentro de la literatura. Aún cuando sus instrumentos de exaltación no pasen más allá del señor Fernández Ardavín.

Pablillos de VALLADOLID Madrid, septiembre de 1930.

JOSE GARCIA FRAGA Médico Ex-alumno interno del Gran Hospital Real de Santiago MEDICINA GENERAL En especial: Enfermedades del estómago, intestinos, hígado y niños CONSULTA DIARIA San Andrés, 39 y 41 ZAMORA

Escuela Normal de Maestros de Zamora

Para su entrega a los interesados se han recibido en esta Normal, los títulos de Maestros de Primera enseñanza, de los señores siguientes:

Don Angel Pedrero García.
Don Antonio Halarío Agustina.
Don José Pérez Garrote.

Teatro Principal

Estreno de "La divina comedia"

Ayer hicieron su debut las huestes que acaudillan los renombrados artistas María Fernanda Ladrón de Guevara y Rafael Rivelles con el estreno de la comedia en tres actos que encabeza estas notas.

La comedia debió titularse "Dos comediógrafos en busca de empresario" y de esta manera hubiera quedado incólume el nombre inmortal de la obra del Dante.

El señor H. Clayton confeccionó una trama tan decolorada, tan apagada al estilo cinésco en su final, que, al servirnosla vertida al español don Sinbaldo Gutiérrez, no da motivos para ninguna suerte de alabanzas.

Sin embargo, la comedia gustó y se aplaudió insistentemente; pero los aplausos no eran para el autor, eran para los intérpretes de la farsa.

María Fernanda lució preciosos vestidos y nos regaló con el preciado don de su belleza y de su arte. En el segundo cuadro del acto segundo dió clara muestra de su dominio técnico y de su flexibilidad, compartiendo con su esposo, el señor Rivelles, las escenas más interesantes de la obra por lo que oyeron una gran ovación.

José Portes, tan gran cómico, Josefina Roca, Carmen Morando y María Larra tienen buena parte en el éxito conseguido. Después, los señores Prada, Gandía, Rivas y Martín Vara, que ofrecieron un conjunto disciplinado y certero, escuchando todos muchos aplausos.

La escena se sirvió con gran propiedad.

Para esta noche se anuncia fuera de abono el estreno de la comedia en tres actos y un prólogo "Una ventana al interior" original del reputado escritor don Rafael López de Haro.

HACHE

Las listas electorales están expuestas en el Ayuntamiento de Zamora. en el piso principal, próximo a la Sala Capitular Pueden ser examinadas todos los días desde las seis de la mañana en adelante, hasta el 3 de septiembre. Los electores que no estén incluidos en esas listas deben reclamar ese derecho urgentemente. El triunfo de los ideales en las elecciones que se anuncian saldrá de las urnas y sólo pueden cooperar a ese triunfo los hombres conscientes que no se han dejado arrebatar un derecho.

Cuevas - Fotógrafo

Puntualidad en los encargos Benavente, 2 Santa Clara, 61

NUEVO TEATRO

Empresa Sage. Teléfono, 230

HOY Primeras de Abono A las 7 y 10:30

Estreno de la comedia dramática en cuatro actos, original de la autora argentina Alicia Oliver, titulada

El Divino Derecho

BUTACA 3'50

Mañana MANOS DE PLATA

Las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS dolor de estómago, dispepsia, acedias y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS (ESTOMALIX) Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre. Venta: Principales farmacias del mundo.

- LA IDEAL - Ha recibido para la temporada de OTOÑO el mayor surtido en artículos de Camisería y novedades Juego de Pañuelo y Corbata de crespón, 5'50 pesetas. 30, Plaza Mayor, 31, ZAMORA

PLAZA DE TOROS DE SALAMANCA



Si el tiempo no lo impide y con permiso de la Autoridad, se celebrarán

CUATRO GRANDES CORRIDAS DE TOROS

en los días 12, 13, 14 y 21 de SEPTIEMBRE de 1930

Día 12 VIERNES se lidiarán **Seis Toros**

de la acreditada ganadería de los SRES. HIJOS DE D. VICTORIANO ANGO-SO, de Villoria de Buenamadre (Salamanca) con divisa negra, blanca y verde

MATADORES

Antonio Márquez Nicanor Villalta y Vicente Barrera

con sus correspondientes cuadrillas

Día 13 SABADO se lidiarán **OCHO Toros**

de la renombrada ganadería del SR. HIJO DE D. ANDRES SANCHEZ, de Coquilla (Salamanca) con divisa amarilla y verde

MATADORES

Márquez-Cagancho Gitanillo de Triana y José Amorós

con sus correspondientes cuadrillas

Día 14 DOMINGO se lidiarán **Seis Toros**

de la famosa ganadería de DON JOSE ENCINAS, de Ledesma (Salamanca) con divisa verde, blanca y negra

MATADORES

Chicuelo Cagancho y Gitanillo de Triana

con sus correspondientes cuadrillas

Día 15 GRAN ACONTECIMIENTO ARTISTICO

PRESENTACION DE LA AUTENTICA BANDA

EL EMPASTRE

ESPECTACULO COMICO MUSICAL TAURINO, QUE CON TANTO EXITO VIENE ACTUANDO EN TODAS LAS PLAZAS DE

ESPAÑA

Día 21 DOMINGO **Gran corrida**

Concurso de Toros del Campo de Salamanca

Se lidiarán **SEIS TOROS** uno de cada una de las ganaderías siguientes: D. Juan Terrones, D. Nemesio Villarreal Sr. Hijo de D. Andrés Sánchez, Sres. Hijos de D. Victoriano Angoso D. José Encinas y Excmo. Sr. Marqués de Albuñad

MATADORES Chicuelo - Villalta - Barrera

En esta corrida se otorgará UN PREMIO al público mediante sorteo, consistente en un PRECIOSO TARJETERO DE PIEL con UN BILLETE DE QUINIENTAS PESETAS También en esta CORRIDA CONCURSO la Empresa otorgará UN PREMIO consistente en un objeto de arte de gran valor, al ganadero que a juicio del público y mediante votación resulte premiado

Las corridas comenzarán: Los días 12 y 14, a las CUATRO de la tarde, y los días 13 y 21, a las TRES Y MEDIA.

Las puertas de la Plaza se abrirán DOS HORAS antes de empezar la corrida.

El desajuste de las corridas, así como los precios para presenciárselas, se anunciarán con oportunidad y los APARTADOS se celebrarán el mismo día de cada corrida a las ONCE de la misma.

Las Compañías de Ferrocarriles afluyentes a esta Ciudad establecerán TRENES DE IDA Y VUELTA, en los días de corrida a PRECIOS BARATISIMOS

Toque de atención artístico

Desde hace unos días están representando en el Teatro Principal de Zamora unas películas sonoras de un valor inapreciable. Y me refiero precisamente, aunque todas las de igual clase son admirables, a las que edita la "Sociedad de Artistas" con el objeto de difundir una literatura biográfico-musical digna de todo encomio. Encanta y subyuga a los amantes del divino arte de Mozart y de Beethoven, ver desfilar por la pantalla a los grandes creadores musicales; ver sus fisonomías románticas, contemplar sus calvarios amorosos o sus sufrimientos en la vida; su amargura ante la incompreensión, envidia o ingratitud de sus contemporáneos; el génesis de sus momentos de inspiración; y... sobre todo oír y saborear sus mejores obras, las más típicamente suyas, rebosantes de ardor y de grandeza, y por lo tanto inmortales.

De esta selección sonoro-cinematográfica, dedicada a recordar a los próceres de la Música, solo he presenciado hasta ahora dos: la "Obertura de 1812" del célebre compositor ruso Tschaschowski y la "Melodía número 1", de Franz Schubert, la cual, según la catalogación que ha recibido en los cuadros corresponde a la resabida "Serenata", de ritmo lento ternario, poema henchido de ensueño y de espiritualidad humana. Claro está que los peritos musicales, y los buenos aficionados, se han dado perfectísima cuenta de lo que es, y de lo que vale, esta relevante serie de proyecciones sonoras, encaminadas a darnos una excelsa sensación, oyéndolas, de las mejores inspiraciones de los genios del arte del sonido.

Yo aplaudo sinceramente este medio tan bien traído de cultura. Pero hay que tener en cuenta que

gran parte del público general no está aún capacitado para percibir y saborear esas delicias valiosísimas. No tienen obligación de ello, porque no se les ha aleccionado en ese sentido. Y sería necesario, y aún indispensable, que en la forma más obvia y comprensible se les iniciara en el secreto.

El acervo de músicos grandes y el número de obras inmortales es innumerable. Ignoro a qué cantidad de películas sonoras ha llegado el prestigioso catálogo, que tan acertadamente ha ofrecido al público español la "Sociedad de Artistas". ¡Ojalá fuera interminable!

Es muy grato y de un inmenso efecto cultural ir escuchando, y viendo psicológicamente, la labor artística de los mejores escritores del pentágono. ¡Ah! si eso no cesara!

Pero también es necesario e indispensable que las Empresas, o la entidad a quien ello corresponda, avise, aleccione y prepare a la masa innumera, para que se percate, entienda y saboree esas cosas del alma tan sublimes, tan históricas y tan llenas de emoción y vida.

G. GAITAN

En los pueblos libres, no existen categorías de ciudadanos.

La inscripción en el Registro civil, trae consigo en momento oportuno, la inclusión en el Censo electoral, para los ciudadanos en la plenitud de derechos.

Hay que acabar con los directores de oficio y con los dirigidos en precario.

Sólo la voluntad manifestada de los ciudadanos es la fuente legítima de toda potestad y autoridad.

Maderas, Cementos JOSE ANDREU

Avenida de la Feria, 25 al 31

LOS MIL Y UN DIAS

Los "noticieros" y los eufemismos

Desde que se ha planteado de una manera seria la necesidad de la desaparición de los "Noticieros del Lunes", no hacen quienes se ocupan de ello, sino bordear la verdad sustantiva entregándose a la tolerancia de los eufemismos. Pues bien, es necesario decirlo todo. Y todo es esto:

Lo que es imprescindible que desparezca es el "Noticiero de los Lunes", que se publica en Madrid. Las razones de esta necesidad imprescindible son conocidas de todo el mundo. Se trata no ya de una cuestión política, sino de una cuestión de ética. La síntesis de cuanto puede decirse sobre ello está en estas palabras dichas a un periodista de Barcelona por el buen hombre a quien sustenta y enriquece ese periódico:

—Mire usted... A mí no me puede ver ningún periodista. Le contaron a usted horrores de mi persona... ¿Y sabe usted por qué? Pues porque a mí esto del periódico, me produce para tener por amante a la tiple más "postinera" de España para sostener un Hispano y para comprarme una finca en Alcalá. ¿Sabe usted? Pregunte, pregunte si hay por ahí otro periodista que pueda decir lo mismo.

Desde luego que no. No hay otro periodista, de quien se pueda decir lo mismo. Pero por fortuna para los verdaderamente profesionales, ni el "Noticiero del Lunes" de Madrid tiene nada que ver con la

Prensa, ni quien lo dirige tiene nada que ver con el periodismo.

Quedamos, pues, que los "Noticieros" se dividen en dos únicos grupos. En uno de estos dos grupos se comprende el "Noticiero del Lunes" de Madrid. En el otro grupo, todos los demás "Noticieros". En cuanto al de Madrid, no cabe sino su destrucción. Los otros, cuyos editores no tienen ni auto Hispano ni amantes triples, ni fincas también de recreo, son cosa muy diferente. Los otros no significan como el de Madrid ni una maculación para los profesionales ni una mofa. En este grupo caben rectificaciones cuya práctica no hallarán de fijo resistencia alguna. Porque sobre ser de justicia, existe un periódico de los lunes que puede servir de ejemplo para cuanto se haga, con tal sentido. Este periódico es la "Hoja Oficial de Barcelona". Esta "Hoja Oficial" no ha enriquecido a nadie. Pertenece a la Casa Provincial de Caridad y tiene una redacción integrada por periodistas asociados. No hay pues que molestarse en buscar soluciones. La propiedad de los "Noticieros" debe ser transmitida sin más a las Diputaciones provinciales o concretamente a la Beneficencia. Es decir que sus destinos deben ser los opuestos de los que la dictadura hubo de reservar al "Noticiero" de Madrid vocero de las impopularidades y de los oprobios que aun nos mancillan.

CANGREJO

Cemento Portland artificial. — El mejor cemento reconocido así por todos los señores Ingenieros, Arquitectos y Maestros de obras. — Este cemento se está gastando hoy en las importantes obras de los SALTOS DEL DUERO y en las del Ferrocarril de Zamora a Orense. — Representante de esta marca en la provincia

Salvador García Vilaplana

Santa Clara, 2.—ZAMORA

Gran Fábrica de Mosaicos hidráulicos. — Fabricación de tubería de cemento en todos los diámetros y escaleras de mármol artificial. — Se reciben encargos en Santa Clara 2.—Zamora.

NOTA.—Los de fuera de la capital dirijan la correspondencia al APARTADO número 1.

HOTEL CORREO

CRUZ Y HERMANOS.—MADRID

Pensión completa desde 10 pesetas en adelante. Precios especiales para familias. Cincuenta espaciosas habitaciones, todas exteriores. Gran confort, baño calefacción central. Este hotel se halla instalado frente al Ministerio de la Gobernación en el núm. 4 de la calle del Correo y desde él se domina la Puerta del Sol Tanto por su inmejorable sitio como por su buena cocina, se recomienda a cuantos paisanos tengan necesidad de ir a la Corte, visiten el HOTEL CORREO en la seguridad de que saldrán satisfechos del trato esmerado de esta Casa.

Representantes a todos los trenes. Teléfonos 14.425 y 13.697

En el fondo, el que la triste hoja que fué un vergonzante suplemento semanal de la "Gaceta", pase a las manos de la Diputación es un modo digno de reivindicarlo. La de Barcelona nos ofrece un terminante ejemplo de que de este modo estará en buenas manos. La Hoja Oficial no solamente no ha producido animadversión alguna si no que sirve de fuente de información a los diarios de todos los matices. Y aquí no sale al paso de nuevo los resultados de los insoportables eufemismos. La tolerancia con que los periodistas no ya de Barcelona si no de cualquiera otra capital juzgan a los periódicos de los lunes cuando ello es menester contrasta con las indignaciones que produce el de Madrid que es el único de insoportable impertinencia. Por mi parte gusto de alterar la corriente de ese eufemismo que tan bien ha aprovechado quien dirige el "Noticiero" y declaro que de lo que en el fondo se trata es de sanear las órbitas profesionales. Los "fondos" del "Noticiero" han llegado a constituir un lugar común de la audacia. Durante los sonrojantes tiempos de la vieja política, hubo en Alcalá de Henares un ciudadano, amigo y aun socio del actual director del "Noticiero" o de quien entonces era un principal, que cohonestaba merced a una moral sin prejuicios, sus funciones de Alcalde de la Villa y de empresario de la ruleta del Casino. Pues algo semejante ha ocurrido durante los últimos tiempos. El periódico del lunes en poder de su concesionario ha sido para la Prensa de Madrid lo que el "cero" para los jugadores de ruleta.

He aquí las diferenciaciones fundamentales que separan los periódicos y los hombres de buena fe de los de mala fe. La buena fe en este caso era representada por la "Hoja Oficial de la Provincia de Barcelo-

na" que es realmente ajena a toda esta cuestión. Sobre que no es lícito medir con el mismo rasero a un periódico que integra el sostenimiento de una Casa de Caridad y a otro a cuyo favor su deudo del azar vive "como un rey".

Ceferino R. AVECILLA

Madrid, septiembre de 1930. Copyright by A. E. S. P.

VENDO

40 vigas de hierro de 4 1/2 m. x 14 m/m.
4 formas de hierro de 12 m.
Un motor con bomba y tubería para extracción de agua.
5.000 tejas planas, fábrica de El Perdigón.

Todo en buenas condiciones Para tratar con SALVADOR GARCIA VILAPLANA. Santa Clara, 2.—ZAMORA

Instituto nacional de 2ª enseñanza de Zamora

Días y horas de los exámenes extraordinarios de septiembre. Ingreso, día 15, a las nueve de la mañana. Asignaturas de primer año, día 16. Asignaturas de segundo año, días 17 y 18. Asignaturas de tercer curso, días 19 y 20. Examen de conjunto, para alumnos pendientes de junio, el día 23. Idem para los alumnos de esta convocatoria, el 24. Ejercicios de premio, el día 26. Prácticas del primer año, el día 17. Idem del segundo año, el día 18. Idem del tercer año, el día 20.

FRANCISCO VELASCO

De los Hospitales de la Princesa y San Juan de Dios y Dispensario Azúa, de Madrid. MEDICINA GENERAL. Piel-Sifilís-Venéreo. Consulta y Laboratorio. Plaza Diego Deza, 8 ZAMORA

INVITAMOS A V.

a ver en nuestros Escaparates las Colecciones de Crespones Estampados Novedad que acabamos de recibir y liquidamos a pesetas 12 y 15 Corte de Vestido

Casa **REDONDO**

"LA SUIZA" CONFITERIA Y PASTELERIA

DE CLAUDIO HERNANDEZ

Participa a su distinguida clientela que se traslada a su nuevo establecimiento, el 15 de Julio

Renova, 16

Zamora

Noticias Generales

El vecino de esta capital Gregorio Diez Hernández, ha pedido licencia al Ayuntamiento para establecer la industria de fabricación de camas doradas y niqueladas, en la casa número 8 de la calle del Obispo Nieto en el arrabal de San Lázaro.

T. GONZALEZ MARIN
Ex-Ayudante del Doctor Población
Diplomado por la Maternidad de Madrid

ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DE LA MATRIZ Y PARTOS

Ronda de Santa Clara, 7, ZAMORA
Consulta de diez a una y de cuatro a cinco

SE VENDE
la casa número 8 de la Plaza de San Gil. Para tratar en la misma, de diez a doce y de tres a cinco.

SASTRERIA
Claudio Rodríguez
Se confeccionan toda clase de prendas.—Gran surtido en géneros extranjeros y del país.
PLAZA MAYOR, 31.—ZAMORA

Ha solicitado licencia del Ayuntamiento don Cruz Marcial J. Miguel Barajas, vecino de esta capital para establecer un pequeño taller de explotación familiar de fundición en local de Jerónimo López en la calle de La Libertad.

ANUNCIO
Por traslado de Comercio vendo a precios de fábrica, todo lo concerniente al ramo de Curtidos; también vendo a precios económicos una partida de Sandalias y Calzado con piso de goma.
Casa JUSTO, San Torcuato, 20.
Local adquirido, Puerta de la Feria, números 17 y 19, frente al estanco.

El presidente de la Diputación, don César Alonso Redolf, ha convocado el pleno de la Corporación para celebrar sesión el día 15 del actual y hora de las once de la mañana para tratar asuntos que figuraban en la convocatoria de la Comisión permanente, fecha 30 de agosto.

SE VENDE
junto o por separado una casa con nave grande y mucho solar. Local propio para garage o vaquería.

Razón, Barrio de Doña Candelaria, taller del Francés.

SE VENDE
la casa número 66 de la calle de Balborraz. Para precio y condiciones, dirigirse a don Andrés P. Cardenal, Doctor Riesco, número 58, Salamanca.

Jabón ZOTAL

Medicinal y antiséptico
Han sido recibidas definitivamente las obras de acopio de piedra machacada para reparación del firme incluso su empleo de los kilómetros 22, 23, 36, 40, 42 y 45 de la carretera de tercer orden de la de Villacastín a Vigo a la de Madrid a la Coruña, cuyas obras se han desarrollado en los términos municipales de Aspariegos, Castronuevo, Cañizo, San Martín y Villardiga y de las cuales es contratista don Nicolás López Sobrino.

Balneario de Ledesma
SALAMANCA
Completamente reformado. Gran Hotel.—Reumatismo, artritis, ciática.—Afecciones del aparato respiratorio y piel.
Informes: Dirigirse al Administrador del Balneario.

La corrida de feria

Seis toros de Cobaleda, antes Francisco Villar, para Niño de la Palma y Manolo Mejías, Bienvenida

¿Día de toros? ¡Buena! Aunque el tiempo no es el clásico para la celebración de la fiesta, no podemos decir que no sea día de toros. Durante la mañana el viento ha soplado fuerte, notándose un descenso considerable de temperatura.

Tras los augurios de los días pasados, podemos a la hora en que caminamos hacia la plaza, seguir deshojando margaritas. Sí. No. Sí. No. Sí...

Que si no había toreros, que si lo que faltaban eran los toros, que si Amorós, que si Bienvenida, que si ninguno. Y por último, que esta mañana llegan Cayetano Ordóñez y Manolo Mejías. Pero el tiempo, amenazando lluvia, hace prever una suspensión de la corrida.

En la plaza hace frío. Y como si la baja de la peseta hubiera influido en los bolsillos de los aficionados estamos en el circo como nuestros ediles cuando les convocan para pleo: que no se le ve el pelo.

Al sol muy buena entrada y regular en la sombra.

Aunque llueva torrencialmente, no habrá conflicto. Con un solo paraguas "familiar" habrá de sobra para cobijarse espectadores, toreros, picadores con caballos y hasta los toros "en amor y compañía".

Ameniza la fiesta la banda de Toledo. Preside la representación municipal, que había reclamado la delegación gubernativa, según costumbre tradicional y en medio de un frío decembrino corre la llave Refoyo, capitaneando a las cuadrillas que hacen el paseo en medio de tibias palmas del cónclave, empleadas más como medio de calefacción que como muestra de entusiasmo.

En el tendido 8, se ve un cartel que la Peña Bienvenida ostenta, para que se sepa que el joven Manolo tiene aquí admiradores.

Bienvenida, después del paseo, que se ha hecho en medio de una franca ovación, echa su capote de seda a la Peña.

Primero:
Cantarerito. Viste de negro zaino y lleva al lomo un número capicúa: el 22.

El peonaje de Cayetano, el de Ronda, corre al toro por la derecha, hasta que el maestro recoge a Cantarerito con varias verónicas ceñidas que se corean con oles.

El toro se muestra tarde en la suerte de varas y a fuerza de capotazos, entra tres veces a los varilgueros de turno, que lo hacen de manera indecorosa.

Nada sobresaliente en quites. En banderillas, los chicos del Niño de la Palma, clavan mal los zarcillos.

Veamos a Cayetano. Manda retirar a la gente, haciendo faena breve y buena. Se arranca y

al llegar al fielado, un hueso detiene el pincho. Es lástima, porque ha entrado bien. Otro pinchazo y más faena. Se tira a matar alargando el brazo y saliendo por Coreses. Y la consabida rueda de enterradores que marean al toro. A la séptima, descabella. (Nos duelen los oídos de escuchar la pita.)

Segundo:
Cuando salta a la arena "Manguero", que es negro bragao, y está reseñado con el número 19, continúa la "música" popular en obsequio al de Ronda.

Manguero, es a lo que parece, un toro que acredita la divisa. Bienvenida le instrumenta cuatro verónicas estirando los brazos. (Ovación.)

Apuntamos una vara buena del resava, y otra archisuper de Zurito y otra más que estaba de sobra.

Tras elegante preparación, Manolo Mejías, a los acordes de la música, pone un par al filo de las tablas de dentro a fuera superior. (Palmas.) Otro sentado en el estribo, vistoso y elegante y otro al tercio contrario del estribo, requete superior. (Ovación grande y merecida.)

Sigue bravo el toro y Bienvenida, entre las tablas, le aguanta, adornándose con toques de "cornetes", estilo Asuero. Hay valentía e inteligencia en la faena y hay valor por arrobas.

Da una media perpendicular y delantera, yendo Manguero a caer delante de la Peña Bienvenida. (Ovación, oreja y vuelta al anillo.)

Tercero:
Número 89, es negro meano y responde por "Gitanazo".

Niño de la Palma lo recibe con varias verónicas de calidad que se aplauden con entusiasmo.

Toma con gran poder la primera vara, estando el maestro al quite. Al salir de un puyazo malo, Bienvenida hace un quite precioso que se corea. Anotamos otro puyazo bueno, haciendo el quite Cayetano con faroles que son recibidos por el respetable con una ovación estruendosa.

(Comienza a llover y la gente busca el amparo de las gradas.)
El toro, que es bravo, es banderilleado bien y con brevedad.

Vuelve Cayetano a retirar al peonaje, iniciando la faena con tres pases ayudados con la derecha; siguiendo uno de pecho, un molinete vistoso y con la izquierda dos naturales rozando los alamares. Se perfila el de la Palma y echándose fuera, arrea un golletez infame que acaba con el toro.

Repetición de la pita, que es sordecadora.
(Continúa la corrida.)

Todos los ciudadanos, sean de derechas o de izquierdas, conservadores, liberales o republicanos, para hallarse en la plenitud de sus derechos, tienen que estar incluidos en las listas electorales. Estas listas se hallan ya en exhibición para que en plazo legal puedan formularse las reclamaciones que sean necesarias. Los que se olvidan de sus derechos, cometen un atentado contra la salud de la Patria.

A PLENO PULMON
PODRA USTED RESPIRAR USANDO LOS COMPRIMIDOS PROFILACTICOS "RU"
Con un COMPRIMIDO PROFILACTICO "RU", en la boca, se librará usted de toda clase de infecciones y podrá trasladarse de alta a baja temperatura sin temor a las consecuencias del cambio
Curan Tos, Catarros, Bronquitis, Resfriados, etc. indispensable a los Fumadores
Refrescan el paladar y aromatizan el aliento
Caja pequeña: 0'40.—Caja grande: 0'75.
De venta: Farmacias, Mauro G. Ballesteros y Antonio Moneo

LA MAQUINA DE ESCRIBIR
SITMH—PREMIER
Ventas al contado y a plazos.

Por Teléfono y Radio

OTRAS NOTICIAS
A las once y media de la mañana de hoy, se verificó el traslado de los restos del malogrado joven don José Sanjurjo desde la casa mortuoria hasta El Escorial.

Presidía el Duelo el Director general de la Benemérita, general Sanjurjo, padre del difunto, su hermano don Justo y los ministros de Gobernación, Hacienda y Economía, figurando en la comitiva numerosísimo público y todos los jefes y oficiales de la Guardia civil francos de servicio.

El duelo se dió por despedido en la plaza de Santa Bárbara, continuando la carroza que conducía el féretro hasta El Escorial, seguida de infinidad de automóviles oficiales y particulares.

El ministro de Justicia, que regresaba de San Sebastián, se detuvo en El Escorial para asistir al sepelio de los restos del hijo del general Sanjurjo.

Cerca de medio día tuvo lugar la inhumación del malogrado joven don José Sanjurjo, constituyendo una grandiosa manifestación de duelo.

Esta mañana, se celebró también en el cementerio de El Escorial el entierro del afamado tocólogo, doctor Parache, fallecido ayer a consecuencia de otro accidente de automóvil. También asistió enorme gentío.

El jefe del Gobierno ha recibido el siguiente telegrama suscrito por Goicoechea:

"Energado con sorpresa de los comentarios que publica la prensa, me interesa hacer constar que yo no he hecho ninguna manifestación a ningún periodista, siendo infundadas y gratuitas las declaraciones que se me atribuyen.

Le reitera cariñosa amistad, Goicoechea."

Dicen de San Sebastián que el conde de Romanones ha manifestado a los periodistas que le han visitado que no cree probable la ce-

lebración de las consultas políticas que se vienen anunciando.

Sin embargo, don Alvaro estima que ya es hora de ir a un Gobierno estable, ya que cada hora tiene su obra.

Bergamín tampoco cree que se lleven a cabo las consultas políticas que se han anunciado.

Esta mañana se situó un grupo muy numeroso de elementos pertenecientes a los Legionarios de España, presididos por el célebre doctor Albiñana.

El grupo intentó subir al Ministerio, pero le fué impedida la entrada, destacándose el doctor Albiñana, que estuvo hablando con el jefe del Gobierno, manifestando el general Berenguer que estaba dispuesto a emprender una campaña muy intensa de propaganda de la Legión Ciudadana por toda España.

Lotería Nacional

SORTEO CELEBRADO HOY EN MADRID

Números	Capitales	Pesetas
13.930	Salamanca Ma	
	drid Huelva.	120.000
29.895	Madrid.	65.000
34.905	Barcelona.	25.000
9.855	Madrid.	10.000

CON 2.000 PESETAS.
7.989 23.277 17.854 5.487
15.748 22.527 15.869 21.656
8.722 319

En Zamora
CON 400 PESETAS
7 980 19.157 55.637 28.980
32.744

En Toro
CON 400 PESETAS.
19.184

En Benavente
CON 400 PESETAS
19.166

En Fermoselle
CON 400 PESETAS
6 169
Sánchez Ortiz

Tip. Vda. de E. Calamita.—Zamora.

TEATRO PRINCIPAL

Temporada de Feria Mayor 1930

Compañía Ladrón de Guevara-Rivelles

HOY A las 7 y a las 10'30

ESTRENO de la preciosa comedia de López de Haro

UNA VENTANA AL INTERIOR

Formidable creación de la eminente actriz María Fernanda Ladrón de Guevara

Mañana Ultimo día Despedida

Formidable estreno de la sugestiva comedia

El pasado de Paulina

Preciosas "toilettes" de afamados modistos parisinos. Espectáculo de soberano lujo

El Sábado DEBUT La grandiosa Compañía

Irene López Heredia

Con la suntuosa obra de Benavente

La Escuela de las Princesas

Deslumbrante lujo en el vestuario y decorados.—El acontecimiento de la época

En seguida otros Espectáculos grandiosos sonorcs

Vapores Correos Españoles de Ibarra y C.ª, S. en C. DE SEVILLA
Línea Postal Comercial Mediterránea, Brasil, Plata.
La hermosa moto-nave de 11.945 toneladas de registro bruto, de reciente construcción
"Cabo Quilates"
sadrá directamente del puerto de Cádiz el día 2 de octubre de 1930, para
Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires admitiendo pasajeros de clase intermedia y tercera clase, siendo alojados éstos en espléndidos camarotes a 3, 4 y 6 plazas:
Tercera ordinaria, en camarotes de seis plazas, pesetas 559,50, incluido impuestos.
Tercera preferente, en camarotes de cuatro plazas, pesetas 583,50 incluido impuestos.
Tercera preferente en camarotes de tres plazas, pesetas 617,50 incluido impuestos.
Para todo pasaje de tercera clase, dispone de amplia cubierta de paseo, sala fumador, comedor y sala de conversación. Siendo las comidas abundantes y variadas, servidas por camareros uniformados.
Para detalles, su consignatario en Cádiz:
JUAN JOSE PAONIA, BEATO DIEGO, 13
Teléfonos 13-20. Apartado, 82

Pida la **CERVEZA MAHOU** al vendedor EXCLUSIVO al por mayor -- ARTURO CALAMITA RUY-WAMBA -- Carretera de Tordesillas 3 y 5. — Teléfono 269 ZAMORA

COMPAGNIE GENERALE TRANSATLANTIQUE
PARA NUEVA YORK
PROXIMAS SALIDAS DESDE LA CORUÑA
17 septiembre La Bourdonnais.
22 octubre La Bourdonnais.
26 noviembre La Bourdonnais.
Admiten pasajeros en cámara y 3.ª clase
Los pasajeros que tengan el permiso para volver a entrar en los Estados Unidos, no necesitan obtener el visado de su pasaporte por un Consulado americano.
Consignatario: EDUARDO FARINA-La Coruña
Dirección telegráfica y telefónica: Farina-Coruña

HOLLAND AMERICA LINE

ROTTERDAM

Servicio regular entre los puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Proximas salidas para los puertos de La Habana, Veracruz, Tampico y Nueva Orleans

De Bilbao, Coruña y Vigo, los días 23, 24 y 25 de septiembre respectivamente el vapor

"MAASDAM"

De Bilbao, Coruña y Vigo, los días 14, 15 y 16 de octubre respectivamente, el vapor

"SPAARDAM"

Admitiendo pasaje de cámara y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase: (incluidos todos los impuestos). Habana, 545'25 pesetas.—Veracruz-Tampico, 588'50 pesetas.

Para informes dirigirse a los Agentes en: BILBAO, Señores Pérez Olibarri e hijos. SANTANDER, D. Francisco García; Gijón, señora Viuda e hijos de A. López de Haro; CORUÑA, López Companichi.

WIGO JOAQUIN DAVILA Y COMPANIA

Alejandro García. - Camisería
Reina, 3. - Zamora
Vea las MEDIAS de Seda e Hilo, que vende esta Casa a 3,50 pesetas.
Encargue sus camisas a su medida, precios baratísimos

En todos los artículos grandes rebajas.
CAMISERIA Reina, n.ºm. 3

Cortes de Traje y Trajes hechos en Pana y Paño

El que más surtido presenta a precios baratos

B. AMIGO

Malcocinado, núm. 4, Zamora

FABRICA DE

BOMBAS

para toda clase de elevaciones, riegos, minas, incendios, fábricas, etc., etc. - Entrega rápida.

LUZ Y FUERZA-AVENIDA DE MADRID, 193-195
Teléfono 4075. ZARAGOZA Apartado 254

Compagnie Générale Transatlantique

Servicio extra-rápido por vapores correo con salidas FIJAS y DIRECTAS de La Coruña, La Habana y Veracruz el 23 de cada mes

PROXIMAS SALIDAS

		Precio en Tercera Habana-Veracruz
23 septiembre	ESPAGNE	545,25 588,50
23 octubre	MEXIQUE	545,25 588,50
23 noviembre	ESPAGNE	545,25 588,50

Admiten pasajeros en camarotes de lujo, primera, segunda, intermedia y tercera clase. Los pasajeros de tercera son servidos en salones comedores.

Al solicitar la plaza debe enviarse un depósito de 150 pesetas

EDUARDO FARINA
CONSIGNATARIO

Direcciones: Postal Apartado número 3.—Telegráfica y telefónica: Farina, La Coruña

Mala Real Inglesa

LINEA DE AMERICA DEL SUR

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo

Agosto 31, vapor Alcántara
Sept. 28, vapor Asturias

Para Pernambuco, Bahía, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrá de Coruña y Vigo en el mismo día

Sept. 14, vapor Arlanza

PRECIO del pasaje en 3.ª clase Ordinaria 613,70 pesetas. Con camarote 648,75

SALIDAS DE VILLAGARCIA

Para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Sept. 17, vapor Darro

Octubre 1, vapor Deseado

PRECIO del pasaje en 3.ª clase Ordinaria, pesetas 593,70. Con camarote, 628,75

Los pasajeros necesariamente tienen que presentarse en los puertos de embarque con TRES días de anticipación al anunciado para la salida de los vapores.

Para toda clase de informes respecto a fechas de salida, precio de pasaje, etc., dirigirse a los agentes de la Compañía: En Coruña, señores Rubine e hijos, en Vigo y Villagarcía, el agente general en el Norte de España.

ESTANISLAO DURAN

Correspondencia.—Apartado 76. Madrid, señores Mas. Andrewa, etc. Cc. Marqués de Cubas 21

P. S. N. C.

Compañía del Pacífico

Vapores Correo de tres hélices

Salidas regulares de La Coruña y Vigo para los puertos del Brasil, Uruguay, Argentina, Chile, Perú, Ecuador, Panamá y Cuba

Linea del Brasil, Río de la Plata, Chile y Perú (via Estrecho de Magallanes)

DE CORUÑA DE VIGO
22 septiembre 22 septiembre ORITA

Precios en tercera clase para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

En litera corriente, 593,70 pesetas. En camarote cerrado, 628,70 pesetas.

Linea de Cuba, Panamá, Perú y Chile (via canal de Panamá)

Para la Habana el 6 de octubre

ORDUNA

Para la Habana el 20 de octubre

OROPESA

Para La Habana el 4 de noviembre

ORBITA

PRECIOS PARA LA HABANA

Precio en 1.ª clase Pesetas 1.612
Precio en 2.ª clase Pesetas 1.106
Precio en 3.ª clase Pesetas 545,25 y 555,25

Comida condimentada y servida por cocineros y camareros españoles.

Agentes generales en España **SOBRINOS DE JOSE PASTOR**
Lda.—Vigo-Coruña

NELSON LINES

VAPORES CORREOS

Servicio quincenal desde Vigo a Las Palmas, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

PROXIMAS SALIDAS

9 sepbre.	Highland Hope
23 sepbre.	Highland Monarch
7 octubre	Highland Chieftain
21 octubre	Highland Princess

admitiendo pasajeros de primera, intermedia, tercera.—Precio de tercera en todos los buques 553,70

NOTAS.—Los precios de pasajes en 1.ª intermedia, pueden sufrir alteración por diferencias de los cambios sobre Londres.

Los visados de los pasaportes, serán de cuenta de los pasajeros.

En Cámara: Niños y familias en 1.ª o intermedia, condiciones especiales.

En 3.ª clase: De diez años en adelante, pasaje entero; de dos a diez años, medio pasaje; menores de dos años, gratis.

Al solicitar pasaje deben remitir CIEN pesetas como depósito.

Para informes, los consignatarios en Vigo: **ANDRES FARINA (S. EN C.)**

Agentes Generales. Apartado núm. 53

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca

FUNDADA EN 1881

REPRESENTACION DEL AHORRO EN LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS

Año de	Pesetas
1920	4.792.235,00
id. 1921	5.608.453,00
id. 1922	8.301.872,00
id. 1923	10.339.764,00
id. 1924	11.754.746,00
id. 1925	13.472.843,00
id. 1926	16.650.339,00
id. 1927	20.335.420,00
id. 1928	24.375.898,92
id. 1929	25.903.651,25

INTERES ANUAL 4 POR 100

SIN LIMITE EN LAS IMPOSICIONES

SUCURSAL EN ZAMORA: CANOVAS, número 2.

Sección de Anuncios

VENTA

de varias cubas, en muy buen estado, así como también de una prensa seminueva. Darán razón en esta administración.

SE ARRIENDA

local con trastienda para industria y piso para vivienda en la Carretera de la Estación, número 4. Vendo finca o parte de ella con edificaciones para construir casas, viñedo y huerta con agua potable en la Avenida de Alfonso XIII; también se venden pollitas y gallos de legítima raza Leghor y castellana negra, palomas de idem y conejos clase gigante, gran tamaño, pesando uno hasta siete kilos.

Como igualmente un cerdo semental, clase selecta, fina y chato, de once meses, que mide más de ocho cuartas de largo, (raza inmejorable).

Para tratar, calle de la Libertad, frente a la iglesia de Lourdes.

JOSE ANDREU

Fabricantes de muebles, Ebanistas, Tableros Contrachapados, Medidas especiales previo encargo Maderas
Avenida de la Feria, 25 al 37
Teléfono. 197.

ACADEMIA

ALONSO DE LA RIVA
Preparación para ingreso en la Academia general Militar y Escuela Naval.

Oposiciones al Magisterio, Telégrafos, Aparejadores, Policía y Aduanas.

Estudio vigilado y prácticas de dactilografía.

Ramos Carrión, 86, entresuelo

HARLEY-DAVIDSON

7-15 con sidecar, se vende en 850 pesetas. Perfecto estado y a toda prueba. Para verla y tratar en el Garage de Becedas.

CASA MATILLA

Taller de reparaciones de calzado en piso de goma, crepé y suela.

Calzados a medida. Compra y venta de toda clase de pieles al pelo.

Cárcaba 10 (antes Costanilla)
ZAMORA

SE DESEA

una sirvienta de treinta a cuarenta años, de buenos antecedentes, para servir a un señor solo. Para tratar con don Higinio Baz, en Careses.

TRASPASO BAR

en buenas condiciones, puede verse hasta el día 13, de once a una y de siete a nueve.

Darán razón en esta administración.

SE VENDE

una máquina de coser a brazo, seminueva propia para zapatero. Para tratar con Justa Carrera, vecina de Maire de Castroponce.

ARRIENDO

pastos y hojadero para ganado lanar, capaz para 400 cabezas, en esta ciudad.

Para tratar con José Ramos, calle de don Manuel Fernández, número 10 (San Lázaro).

ANUNCIO

Lo que hace falta en Zamora. Próxima apertura. Taller de reparaciones de toda clase de camas metálicas y niqueladas. Se reciben encargos.

Gregorio Díez, Obispo Nieto, 8, (San Lázaro), Zamora.

SE VENDEN

dos coches, familiar y jardinería. Una cuba de cabida de mil cántaros y un carro de buyes; todo en buenas condiciones de conservación.

Para tratar, con el señor Binilla, de Cerecinos del Carrizal.

¿QUIERE V. COMPRAR

vender o cambiar un automóvil?

Puede hacerlo en inmejorables condiciones en el GARAGE EXPOSICION Santa Engracia, 68, Teléfono 40.528, Madrid.

LADRILLOS TEJAS
FABRICA EN CORRALES DE ZAMORA
Hijo de Lorenzo González
Apartado núm. 30, ZAMORA

VENTA DE PATATAS Y VARIOS OBJETOS DE LABRANZA

Se venden patatas de todos los tamaños, tremesinas encarnadas superiores y un carro de varas para dos caballerías, una guadañadora pequeña marca "Deerin", una empacadora, 30 cañizas y varias cosas más. Todo seminuevo por dejación de labranza.

Para verlo y tratar con su dueño en la Granja del Camino de Carrascal, con Benigno Moreno.

Cura estómago e intestinos el ELIXIR SAIZ DE CARLOS

Taller de Decoración
Habiendo tomado el traspaso del Taller de Santiago Núñez con abundancia de modelos, todo nos ha parecido poco y hemos traído de nuestros Talleres de Salamanca nuevos modelos diferentes estilos con el fin de complacer los más refinados gustos.

Decoración de interiores y exteriores en Escayola, Cemento y Neolita, confundiéndose en Berroqueña :-

Escaleras Catalanas y toda clase de trabajo de Cementerio, incrustaciones y Tallas labradas en Neolita y Mármol artificial.

Consulten precios con **TRINIDAD MONTERO**
Pelayo, 10

SE ARRIENDA

una panera en Corrales de la viuda de Florentino. Para tratar con ella o los hijos en Zamora. Informarán en esta administración.

PASTOS PARA OVEJAS

Se arriendan desde esta fecha hasta últimos de noviembre en la Granja del camino de Carrascal, a tres kilómetros de Zamora, pudiéndose mantener más de 300 cabezas. Para verlos y tratar en la misma.

VENTA DE CASA

Se hace de la señalada con el número 19, calle de Balborraz.

Informarán en la misma.

CUBAS

se venden dos: una de 16 y otra de 12. Están como nuevas. Para tratar de precio y condiciones, con Aquilina Rodríguez, en Cubillos.

SE VENDEN

200 toneladas de raíles, longitud sobre 6'20 metros.

Para tratar con Federico Tejedor, Puerta de la Feria.

CLINICA MEDICA

Enfermedades del aparato digestivo **FRANCISCO PASCUAL TASCÓN**
Carniceros, 1,
(Paseo de San Martín)

Rayos X-Rayos ULTRAVIOLETA DIATERMIA. -- LABORATORIO

Consulta diaria de once a una y de cuatro a seis

SE ARRIENDA

una finca de pastos para ganado vacuno, con su casa y corral; de cabida de 96 fanegas, regable en cualquier época del año. Están sin agua dañar 45 fanegas; el resto está segado. En el término de Casaseca y Jambrina. Para tratar con su dueño, Ignacio Maillo, San Andrés, 20, Zamora.

CALEFACCIONES

HIJO DE GERARDO DE CASTRO FONTANERO-VIDRIERO

Balborraz, 16-Zamora

Instalador matriculado y especializado en este ramo. Montaje de calderas de calefacción de todos los sistemas.

Pidan presupuestos

SE VENDE

la casa número 8 de la calle de San Juan de las Monjas. Para tratar con su dueña en la misma.

SE ARRIENDA

La "Dehesa de Valdemembre" situada en el término de Sanzoles, provincia de Zamora, a 18 kilómetros de esta capital.

Tiene una superficie aproximada de 600 hectáreas, de las cuales 100 son de viñedo con unas 164.000 cepas, 50 de prado, con agua, unas 170 de terreno descubierto de primera calidad y el resto tierra de labor, con algo de pastos y unas 10.000 encinas.

Existe en la finca buena casa principal, con dependencias para ganados, paneras, etc., teniendo aparte buena casa de labor y en el pueblo de Sanzoles magníficas bodegas.

Darán razón en la finca y en Val-sain (Segovia), su propietario, Mariano Fernández.

¡COMPRE V.

los maravillosos discos eléctricos "Regal" en la

Joyería, Relojería y Optica de la

VIUDA DE CIRIACO DEL RIO
Santa Clara, 27

(frente a la Audiencia), ZAMORA

Así como las Grafonolas Vivatona, desde 225 a 4.500 pesetas.

Se despachan con todo esmero recetas de los señores Oculistas.

TALLER DE COMPOSTURAS

:- BALDOMERO ANDREU
Corredor de Comercio Colegiado Viriato, 2, pral.—Zamora

Haga usted una prueba con la leña ORIENTAL y verá que es la mejor.

:- Bicycletas: Casa PEPIN :-

Tengo en existencia bicicletas de 175, 200 y 275 pesetas, varias marcas, todas conocidas y garantizadas, material eléctrico a precios increíbles, se cambian bicicletas viejas por nuevas. Aparatos de radio de varias marcas, en especial la marca PHILIPS. La casa que mejor garantiza por tener taller para la reparación de éstos.

CASA PEPIN, SAN ANDRES, 3, ZAMORA

SE VENDEN

Una sembradora San Bernardo. Dos carros de pareja un bisurco, una arada de picos, idem ballestas, y demás aperos de labor y una tartana. Para tratar en el Perdígón, con Gumersinda Santa María.

NUESTRAS MAQUINAS DE ESCRIBIR

de ocasión, NO SON RECONSTRUIDAS. Son seminuevas.

¡Baratísimas!

Heriberto Hernández. Sta. Clara 4

COMPANIA FRANCESA Sud Atlantique y Chargeurs Réunis

Vapores de gran lujo extrarrápidos Para Lisboa, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices:

19 Sepbre.	Massilia
Precio del billete en 3.ª clase	Pesetas 613,70
Id. del id. en 3.ª camarote	Pesetas 648,70
Id. del billete en 3.ª preferencia	Pesetas 742,50
Para Leixoes, Lisboa, Dakar Río de Janeiro Santos, Montevideo y Buenos Aires.	
29 agosto	Kerguelen
28 Sepbre.	Groix

PRECIOS

En tercera preferencia con camarote, comedores y salón de conversación..... 702,55

En tercera con camarote y comedores.. 608,70

En tercera corriente 553,70

SALIDA DE LA CORUNA

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

7 Sepbre. Ceylan
21 Sepbre. Belle Isle

Precio del billete en tercera clase, 553,50.

NOTA.—Los niños menores de dos años, gratis.—De dos años a diez no cumplidos, medio pasaje.—De diez años en adelante, pasaje entero.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes generales en España **ANTONIO CONDE, HIJOS**
VIGO, Luis Taboada, 4
LA CORUNA, Plaza Orense, 3

Compañía Générale Transatlantique

LINEA DE NUEVA YORK

Saldrán de Vigo directamente para Nueva York los hermosos y rápidos vapores:

17 Sepbre. La Bourdonnais

Precio de cámara, desde 135 dólares, más impuestos.

Idem de tercera clase, pesetas 548,70 (más ocho dólares de impuesto americano).

Niños menores de un año, 40 pesetas. De un año a diez, medio pasaje. De diez años en adelante, pasaje entero

Para Nueva York, únicamente se expedirá billete de pasaje: 1.º A los súbditos americanos.—2.º A aquellos que, siendo su residencia habitual en los Estados Unidos, se encuentran temporalmente en Europa y cuentan con permiso para entrar en territorio americano.—3.º A todos los demás que estén debidamente autorizados por los consules americanos para desembarcar en los Estados Unidos.

NOTA: Los pasajeros de 3.ª clase que se dirijan a Nueva York deben presentar una certificación haciendo constar que no están sujetos a aislamiento alguno.

Para más informes, dirigirse a los Agentes **ANTONIO CONDE, HIJOS**
Apartado 14, VIGO

"LA ECONOMICA"

BOLSAS DE PAPEL

PAPEL PARA ENVOLVER

R. CALAMITA ZAMORA

A. PEREZ TRONCOSO

Agente de Publicidad
Colón, 30, 1.º. VIGO

Servicio regular de vapores rápidos entre España, Sud América y Galvestón

Linea del Brasil-La Plata

Directamente para Lisboa, Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires, saldrán de Vigo, los rápidos vapores correo de gran porte

5 septiembre SIERRA MORENA Ptas. 638,70

26 septiembre SIERRA CORDOBA Ptas. 638,70

4 octubre MADRID Ptas. 593,70

17 octubre SIERRA VENTANA Ptas. 638,70

25 octubre WERRA Ptas. 593,70